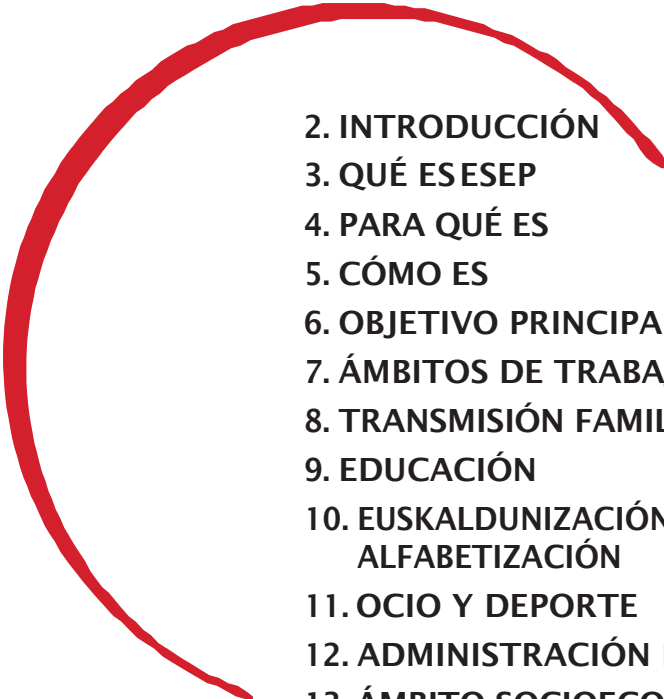




# **P**LAN DE **A**CCIÓN PARA LA **P**PROMOCIÓN DEL **E**EUSKERA

2018 - 2022: OBJETIVOS Y TAREAS PRINCIPALES

- 
2. INTRODUCCIÓN
  3. QUÉ ESESEP
  4. PARA QUÉ ES
  5. CÓMO ES
  6. OBJETIVO PRINCIPAL
  7. ÁMBITOS DE TRABAJO
  8. TRANSMISIÓN FAMILIAR
  9. EDUCACIÓN
  10. EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN
  11. OCIO Y DEPORTE
  12. ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL
  13. ÁMBITO SOCIOECONÓMICO
  14. CULTURA Y PATRIMONIO
  15. SENSIBILIZACIÓN-MOTIVACIÓN
  16. DEPARTAMENTO DE EUSKERA

El euskera es la lengua propia de nuestro pueblo; y junto con el castellano, es lengua oficial en toda la Comunidad Autónoma de Euskadi. Por eso, **toda la ciudadanía vasca posee el derecho de conocer el euskera y a utilizarlo en todos los ámbitos**; y por ello, es el deber de las administraciones públicas garantizar dichos derechos.

Por tanto, uno de los objetivos principales del Ayuntamiento de Elgoibar **consiste en trabajar por la normalización del euskera en todos los ámbitos**. Para ello, queremos lograr la implicación de toda la ciudadanía y todos los agentes, para que podamos caminar juntos en la senda de la normalización del euskera.

# Qué es ESEP

ESEP, el Plan de Acción para la Promoción del Euskera, recoge los objetivos principales establecidos por el Ayuntamiento de Elgoibar para la PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKERA en los próximos años (2018 - 2022) y las medidas y acciones destinadas para su consecución, tanto las que organice como las que subvencione el Ayuntamiento.

## HISTORIA

**2003**

El Ayuntamiento aprobó el plan denominado EBPN (Plan de Promoción del Uso del Euskera) para el período 2003-2007

**2007**

El Ayuntamiento aprobó el plan estratégico EBPN para 2007 - 2013.

**2014**

El Ayuntamiento aprobó el plan estratégico ESEP para 2014 - 2017.

## COLABORACIÓN

Se trata de un plan redactado por el Ayuntamiento del Elgoibar, basado en el modelo propuesto por el Gobierno Vasco.

Se han recogido las actuaciones más adecuadas para Elgoibar, teniendo en cuenta las aportaciones de los agentes sociales de la localidad.

Es un plan basado en el acuerdo y la colaboración, porque euskaldunizar Elgoibar es un reto colectivo.

# Para qué es

Su objetivo principal es **PROMOVER EL USO DEL EUSKERA**, es decir, garantizar las oportunidades necesarias para que la ciudadanía que así lo desee pueda vivir en euskera.

Asimismo, se pretende ampliar las oportunidades de hablar y vivir en euskera en las diferentes funciones y ámbitos; y sobre todo, aumentar la posibilidad de utilizar el euskera en aquellos ámbitos que son relevantes para el uso del euskera en la calle (ocio, cultura, comercio, hostelería...), así como para el ámbito infantil y juvenil.

## SITUACIÓN ACTUAL

El 69 % de la ciudadanía es capaz de comunicarse en euskera; no obstante, el 77 % es capaz de comprenderlo.

El 81 % de las personas menores de 34 años es euskaldun.

En el ámbito educativo se estudia, casi en su totalidad, en el modelo D. En la Formación Profesional el modelo en euskera se ha visto también fortalecido.

El uso del euskera en la calle asciende al 37 %, y el de casa, al 47 %. El uso del euskera en los entrenamientos infantiles es del 56,6 %, y en el deporte escolar, más concretamente, del 76,6 %.

## HÁBITOS LINGÜÍSTICOS

Se pretende impulsar iniciativas para modificar los hábitos lingüísticos.

## USO ORAL

Se dará prioridad al uso oral, tanto en el ámbito formal, como en el informal.

## ZONAS EUSKALDUNES

El objetivo es la creación de zonas donde el euskera sea la lengua habitual, y también, el fortalecimiento de las zonas que ya existen.

# Cómo es

Se pretende incrementar las posibilidades de hablar euskera en Elgoibar, en los distintos espacios y en las distintas funciones. Los escenarios serán la CALLE y la SOCIEDAD.

Sobre todo, se quiere incidir en los siguientes ámbitos: ocio, cultura, comercio y hostelería; porque influyen en el uso del euskera en la calle. También se desea incidir en la POBLACIÓN INFANTIL Y JUVENIL, donde se desea garantizar el uso del euskera.

## DE TODAS LAS PERSONAS

El euskera es patrimonio de todas las personas; por ello, con la promoción del euskera fortalecemos la convivencia y cohesión ciudadana.

Es tarea de toda la sociedad garantizar las oportunidades y los espacios para utilizar el euskera, y el Ayuntamiento debe colaborar en esa tarea.

## ABIERTO

Es abierto, y se adapta a las necesidades que van surgiendo. En adelante, de año en año, se podrán realizar aportaciones a dicho plan.

## CONSENSUADO

Para la igualdad de oportunidades entre las lenguas es indispensable el consenso y la adhesión de la ciudadanía.

## VIABLE

Debe tenerse en cuenta la realidad social para que la política lingüística sea más efectiva, y establecer objetivos que sean factibles.

# Objetivo principal

**Prioridad: ADOLESCENTES-JÓVENES y personas adultas relacionadas con ellas y ellos (padres y madres, profesorado, educadores y educadoras, entrenadores y entrenadoras).**

Porque el crecimiento del euskera llegará de su mano.

Porque la mayor proporción de euskaldunes se da entre la población juvenil.

Porque serán generaciones criadas y educadas en euskera.

Porque las y los guías y líderes de la sociedad del futuro se encuentran entre las personas jóvenes.



## EN QUÉ ÁMBITOS

Desde el punto de vista del idioma, **“la casa, la escuela y las actividades extraescolares”** son ámbitos prioritarios para la población infantil y juvenil.

Son esos ámbitos, junto con los medios de comunicación y el consumo de la cultura, los que tienen una mayor incidencia en el uso de la lengua entre la población infantil, adolescente y juvenil.

## PARA DISFRUTAR EN EUSKERA

Tenemos que implantar el euskera en las costumbres que son del gusto de adolescentes y jóvenes, en los ámbitos que les agradan, así como en las nuevas tecnologías. Es de gran relevancia vincular al euskera con las vivencias positivas.

## TAMBIÉN CON LAS PERSONAS ADULTAS

Aun así, no podemos olvidar a las personas adultas. Es importante influir en las personas adultas que tienen una relación directa con la población infantil y juvenil.

# Ámbitos de trabajo

Estos son los ámbitos en los que vamos a trabajar, mediante el ESEP, durante el período 2018-2020, así como sus objetivos y estrategias.

**TRANSMISIÓN  
FAMILIAR**

**EDUCACIÓN**

**EUSKALDUNIZACIÓN  
Y ALFABETIZACIÓN**

**ÁMBITO  
SOCIOECONÓMICO**

**CULTURA Y  
PATRIMONIO**

**OCIO Y DEPORTE**

**ADMINISTRACIÓN  
MUNICIPAL**

**SENSIBILIZACIÓN  
Y MOTIVACIÓN**

# Transmisión familiar

La familia es la vía más natural y fructífera para aprender una lengua. Gracias a las madres y los padres, el euskera se transmitirá más y mejor. Por ello nuestro deseo es que las madres y los padres euskaldunes tomen conciencia de la importancia de la transmisión de la lengua, y se conviertan en ejemplo para sus hijas e hijos.



## ÁMBITO FAMILIAR

Se quieren impulsar situaciones y acciones en las que se pueda disfrutar de las actividades en euskera dentro de un entorno familiar.

## PADRES Y MADRES RECIENTES

Se quiere sensibilizar y motivar a quienes han sido padres o madres recientemente; y poner a su disposición productos vinculados con el euskera y la cultura euskaldun.

## CURSOS

Se quiere impulsar que los padres y madres que no conocen el euskera lo aprendan, organizando cursos específicos y ofreciendo subvenciones.

# Educación

Queremos impulsar el uso del euskera en el ámbito escolar. Por un lado, prestigiando el euskera entre el alumnado; y por otro, incrementando el uso del euskera entre las alumnas y alumnos mediante iniciativas que trabajen el ámbito comunicativo.



## MOTIVACIÓN COMUNICACIÓN

Organizar actividades, concursos... para incidir en la motivación de adolescentes y jóvenes y mejorar su comunicación (verbal y escrita).

## REFERENTES

Organizar actos con personas que sean referentes para las y los jóvenes, aunando el euskera con valores modernos y positivos.

## PERSONAS RECIÉN LLEGADAS

Organizar actividades especiales para que el alumnado recién llegado se aproxime al euskera.

## ESCUELA

Esforzarse en que el alumnado, el profesorado y las madres y padres vayan de la mano.

## FORMACIÓN PROFESIONAL

Fortalecer la oferta en euskera en el ámbito de la Formación Profesional y fomentar el euskera en las prácticas en centros de trabajo.

# Euskaldunización y Alfabetización

En el proceso de recuperación del euskera, la vía de acción más importante ha sido la euskaldunización y la alfabetización en euskera. Se quiere dar facilidades y ayudas para aprender el euskera y poner en práctica lo que se ha aprendido.



## PERSONAS RECIÉN LLEGADAS

Organizar cursos específicos para personas adultas recién llegadas.

## POR SECTORES

Estudiar las nuevas ofertas que puede haber: cursos sectoriales...

## FUERA DEL AULA

Ayudar a las y los estudiantes y euskaldunberris a que den el paso necesario para usar el euskera

## SUBVENCIONES

Mantener las estrategias de sensibilización para el aprendizaje del euskera: subvenciones, becas, etc.

# Ocio y deporte

Se quiere incidir en el uso extraescolar del euskera entre la población infantil, adolescente y juvenil. No se debe olvidar que es indispensable la colaboración entre la administración y la iniciativa ciudadana para complementar la oferta de ocio educativo dirigido al público infantil y juvenil, y para promocionar el euskera y la cultura euskaldun en la localidad.



## DEPORTE

Fortalecer la presencia y el uso del euskera en las actividades deportivas.

## ENTRENADORES/AS Y EDUCADORES/AS

Ofrecer cursos de capacitación a las y los entrenadores y educadores para que puedan trabajar en euskera.

## OCIO

Dar a conocer a los referentes de la juventud y organizar acciones en euskera dirigidas al público infantil y juvenil, con el fin de fomentar su uso en las actividades de tiempo libre.

## COLABORACIÓN CON LAS PERSONAS ADOLESCENTES Y JÓVENES

Organizar actividades en las que las personas jóvenes y adolescentes sean protagonistas.

# Administración municipal

Además de ser agente en la normalización del euskera, el Ayuntamiento también debe servir de ejemplo. Por ello, el reto de este Ayuntamiento será que el euskera sea tanto lengua de servicio como de trabajo.

## DAR PRIORIDAD AL EUSKERA

Ir caminando hacia la igualdad de uso de las lenguas, dando prioridad al euskera.

## CIUDADANÍA Y ASOCIACIONES

Fomentar que la ciudadanía y las asociaciones se relacionen en euskera con el Ayuntamiento.

## CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Garantizar el cumplimiento de los criterios para que el euskera sea lengua de servicio y de trabajo.

## AYUDA AL PERSONAL

Ofrecer al personal sesiones de capacitación y motivación y herramientas para que el euskera sea lengua de trabajo.

## EUSKERA LENGUA “HABITUAL” DE TRABAJO

Favorecer que el idioma original utilizado en el Ayuntamiento sea el euskera y cuidar la calidad de los escritos que se generen.



# Ámbito socioeconómico

Se quiere promocionar el uso del euskera, sobre todo, en el sector comercial y hostelero, pero sin dejar de lado las practicas que se llevan a cabo en las empresas.



## COMERCIO HOSTELERÍA

Promoción de la presencia del euskera en el sector, tanto en su imagen como en la comunicación verbal.

Organizar actividades para el sector comercial y hostelero para incrementar el uso del euskera.

Motivar a la clientela para que utilice también el euskera.

## SUBVENCIONES

Ayudas para colocar rótulos en euskera en los establecimientos y para que la imagen corporativa esté también en euskera.

## PRÁCTICAS EN CENTROS DE TRABAJO

Ofrecer ayudas a las empresas para que el alumnado de Formación Profesional pueda realizar en euskera las prácticas en centros de trabajo.

## PLANES DE EUSKERA EN EMPRESAS

Ofrecer recursos para fomentar los Planes y Acciones de Euskera.

# Cultura y patrimonio

Se trata de fomentar la creación cultural en euskera. Asimismo, se pretende socializar el patrimonio del euskera.



## SOCIALIZACIÓN DEL PATRIMONIO

Recoger, digitalizar y socializar el patrimonio del euskera.

## AFICIÓN POR LA LECTURA CREACIÓN

Fomento de la afición por la lectura en euskera y de la creación en euskera.

## EUSKERA DE ELGOIBAR

Proteger y difundir el habla y la toponimia de Elgoibar.

## OFERTA CULTURAL

Promoción de la oferta y el consumo de la cultura en euskera: música, teatro, conferencias... Fomento de la colaboración con los agentes culturales.

## MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Ayudar a los medios de comunicación en euskera, sobre todo, a los medios locales.

## INVESTIGACIONES

Realizar o colaborar en estudios relativos al euskera.

# Sensibilización y motivación

Se quiere impulsar la transversalidad del euskera incorporando el euskera en todos los ámbitos. Para ello, es indispensable trabajar la sensibilización y la motivación.



## PROYECTOS LOCALES

Organizar y promover proyectos locales para incidir en los ámbitos lingüísticos y en la motivación.

## MEDICIONES DEL USO DEL EUSKERA

Realizar mediciones del uso del euskera en la calle, con el fin de sensibilizar a la ciudadanía.

## ASOCIACIONES

Ayudar en la aplicación de los criterios lingüísticos en las asociaciones y entidades y trabajar el tema de la concienciación a favor del euskera.

## VISIBILIDAD

Trabajar la comunicación, con el fin de visibilizar e incrementar el atractivo de la oferta en euskera.



## **DEPARTAMENTO DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR**

**Aita Agirre plaza 3, planta 1**

**TÉCNICA DE EUSKERA: Kristina Zuatzubizkar**

**Tel.: 943 74 43 66 – Extensión: 403**

**E-mail: [euskara@elgoibar.eus](mailto:euskara@elgoibar.eus)**

**NORMALIZADOR – CAPACITADOR DE EUSKERA: Jose Anjel Aldai**

**Tel.: 943 74 43 66 - Extensión: 405**

**E-mail: [normalizazioa@elgoibar.eus](mailto:normalizazioa@elgoibar.eus)**

**TRADUCTORA – CORRECTORA: Nerea Lodoso**

**Tel.: 943 74 43 66 - Extensión: 404**

**E-mail: [itzulpenak@elgoibar.eus](mailto:itzulpenak@elgoibar.eus)**



**ELGOIBAR**  
UDALA  
AYUNTAMIENTO